

Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro User Manual	• 1
Xiaomi Staubmilben-Staubsauger Pro Bedienungsanleitung	• 18
Manuale utente Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro	• 35
Manuel d'utilisation de Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro	• 52
Manual de usuario del Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro	• 69
Руководство пользователя ручного пылесоса Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro	• 86
Instrukcja obsługi Odkurzacza Xiaomi do roztoczy kurzu Pro	• 105
Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية لعث الغبار Pro	• 122
Xiaomi Toz Akarı Süpürgesi Pro Kullanım Kılavuzu	• 139
Panduan Pengguna Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro	• 156
Xiaomi Шаң кенелерін кетіруге арналған шаңсорғыш Pro Пайдаланушы нұсқаулығы	• 173
Máy hút bụi chân đệm Xiaomi Pro Hướng dẫn sử dụng	• 190
Посібник користувача ручного пилососа Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner Pro	• 207
小米除螨機Pro使用說明書	• 224
Xiaomi 먼지 진드기 진공 청소기 Pro 사용 설명서	• 238
小米除螨機Pro使用說明書	• 255

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

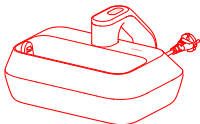
WARNUNGEN

- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Reparatur-Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Staubmilben-Staubsauger wird mit einer UV-Lampe geliefert. Setzen Sie die Augen oder die Haut von Menschen oder Tieren nicht der UV-Strahlung aus, da sie sonst zu Schäden führen kann.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie die UV-Lampe während der Verwendung oder unmittelbar nach dem Ausschalten nicht mit den Händen.
- Stellen Sie vor der Reinigung der UV-Lampe sicher, dass der Staubmilben-Staubsauger ausgeschaltet ist, und vermeiden Sie es, während der Reinigung die Ein-/Aus-Taste zu drücken. Andernfalls kann der Staubmilben-Staubsauger plötzlich anlaufen und zu Schäden führen.

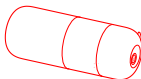
- Verwenden Sie den Staubmilben-Staubsauger nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen. Der Staubsauger darf nur in Innenräumen und auf trockenen Oberflächen benutzt werden.
- Berühren Sie den Stecker oder andere Teile des Staubmilben-Staubsaugers nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie den Staubmilben-Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser, brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Lösungen mit giftigen und schädlichen Bestandteilen wie Chlorbleiche, Ammoniak und Abflussreiniger.
- Verwenden Sie den Staubmilben-Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Gipskartenteilen, Asche wie z.B. Kaminasche oder Rauch- oder Brennmaterial wie Kohle, Zigarettenstummel oder Streichhölzer.
- Verwenden Sie den Staubmilben-Staubsauger nicht zum Aufsaugen von harten oder scharfen Gegenständen wie Glas, Nägeln, Schrauben oder Münzen, die das Produkt beschädigen könnten.
- Halten Sie den Staubmilben-Staubsauger von Heizgeräten und direkter Sonneneinstrahlung fern, um Brände zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, den Staubmilben-Staubsauger über einen längeren Zeitraum zu verwenden, wenn die Saugeinlässe, die Wärmeabgabeöffnung oder der HeiBluftauslass blockiert sind. Andernfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Staubmilben-Staubsauger vom Stromnetz getrennt ist, wenn er über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird oder bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
- Bitte installieren Sie die Walzenbürste und den Staubbehälter wie in dieser Bedienungsanleitung angewiesen, bevor Sie den Staubmilben-Staubsauger verwenden. Um mechanische Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie die Walzenbürste bei Verwendung nicht mit den Händen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die von Xiaomi zugelassen sind.
- Der Staubmilben-Staubsauger ist ausschließlich für die Reinigung und Entfernung von Staubmilben auf Heimtextilien wie Matratzen, Decken, Kissen und Sofas bestimmt. Verwenden Sie es nicht zu einem anderen Zweck.

- Lassen Sie den Staubmilben-Staubsauger nicht über einen längeren Zeitraum in derselben Position laufen. Andernfalls kann die Oberfläche von Gegenständen wie Matratzen oder Laken durch ultraviolette Strahlen, heiße Luft oder die Walzenbürste beschädigt werden.
- Halten Sie das Stromkabel von scharfen Gegenständen fern, die es beschädigen könnten.
- Stellen Sie den Staubmilben-Staubsauger nicht auf instabile Oberflächen von Gegenständen wie Stühle oder Tische, um Schäden oder Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Wenn der Staubmilben-Staubsauger Rauch oder Gerüche abgibt oder Pulver aus der Wärmeabgabeöffnung austritt, stellen Sie die Verwendung ein, trennen Sie sofort das Stromnetz und wenden Sie sich an das Kundendienst-Team.
- Versuchen Sie niemals, den Staubmilben-Staubsauger selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum, wenn er repariert werden muss.
- **WARNUNG** - Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

Verpackungsinhalt



Staubmilben-
Staubsauger



Staubbehälter-
Baugruppe



Bedienungsanleitung

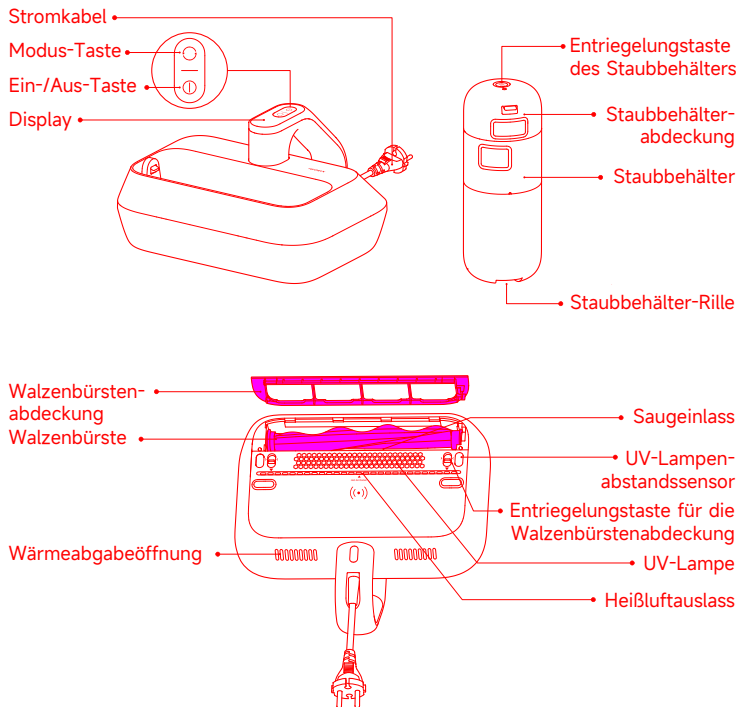


Garantieerklärung

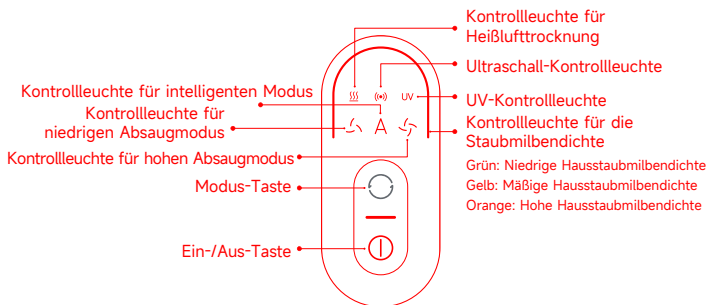
Hinweis:

Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Produktübersicht



Display



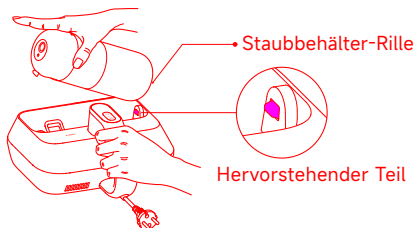
Hinweise:

- Die Funktionen Heißlufttrocknung, Ultraschall und UV sind standardmäßig aktiviert.
- Wenn die UV-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die UV-Kontrollleuchte. Wenn die UV-Funktion deaktiviert ist, ist die UV-Kontrollleuchte ausgeschaltet.
- Es ist normal, dass die UV-Kontrollleuchte erlischt, wenn Sie den Staubmilben-Staubsauger während des Betriebs anheben (mehr als 5 cm von der Textiloberfläche) oder kippen, oder wenn Sie dunkle Textilien reinigen.
- Während der Reinigung zeigt eine konstante gelbe oder orangefarbene Kontrollleuchte für die Staubmilbendichte eine hohe Milbendichte im aktuellen Bereich an. Es wird empfohlen, diesen Bereich mehrmals zu reinigen.

Verwendung

Installation der Staubbehälter-Baugruppe

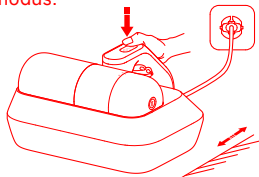
Richten Sie die Staubbehälter-Rille auf den hervorstehenden Teil aus. Drücken Sie den Staubbehälter nach unten, bis Sie ein „Klicken“ hören, das anzeigt, dass er eingebaut ist.



Ein-/Ausschalten

- Schließen Sie den Staubmilben-Staubsauger an die Stromversorgung an, und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um ihn einzuschalten.
- Wenn Sie den Staubmilben-Staubsauger zum ersten Mal einschalten, befindet er sich standardmäßig im niedrigen Absaugmodus.

Hinweis: Bei der Verwendung tritt heiße Luft aus der Wärmeabgabeöffnung aus. Bei der erstmaligen Verwendung ist es normal, dass ein leichter Geruch aus der Abluftöffnung austritt, der sich nach einiger Zeit der Verwendung von selbst verschwindet.

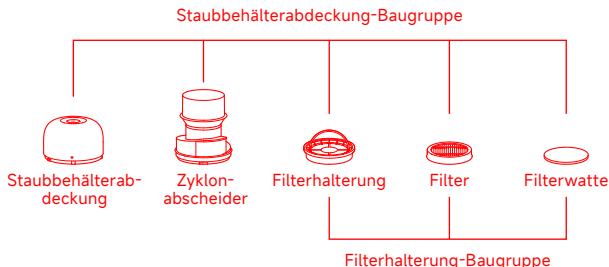


Umschalten der Modi

Schalten Sie den Staubmilben-Staubsauger ein, und drücken Sie die Modus-Taste, um vom niedrigen Absaugmodus, intelligenten Modus in den hohen Absaugmodus zu wechseln.

- Niedriger Absaugmodus: Geeignet für die tägliche Reinigung von weichen Textilien wie Puppen und Steppdecken.
- Intelligenter Modus: Geeignet für verschiedene Reinigungsszenarien. Der Staubmilben-Staubsauger passt seine Saugleistung automatisch an die Dichte der Staubmilben an; je höher die Dichte der Staubmilben ist, desto stärker ist die Saugleistung.
- Hoher Absaugmodus: Geeignet für die gründliche Reinigung von harten Textilien wie Matratzen und Sofas.

Pflege und Wartung



WARNUNG: Schalten Sie den Staubmilben-Staubsauger vor der Reinigung oder Wartung aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.

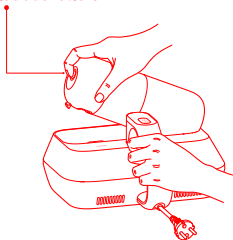
Hinweise:

- Reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig, um Staubansammlungen zu vermeiden, die zu Verstopfungen und einem Nachlassen der Saugleistung führen können.
- Es wird empfohlen, den Staubbehälter über einem Mülleimer zu öffnen, damit der Staub nicht auf den Boden fällt.
- Tauchen Sie den Staubmilben-Staubsauger bei der Reinigung nicht in Wasser ein.

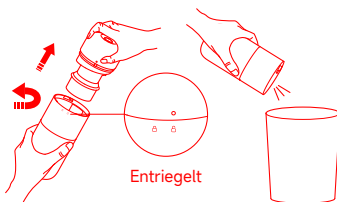
Tägliche Reinigung der Staubbehälter-Baugruppe

1. Halten Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters gedrückt, und ziehen Sie gleichzeitig die Staubbehälter-Baugruppe heraus.

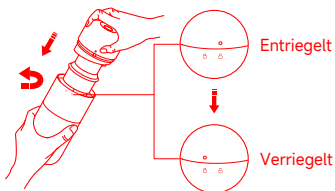
Entriegelungstaste
des Staubbehälters



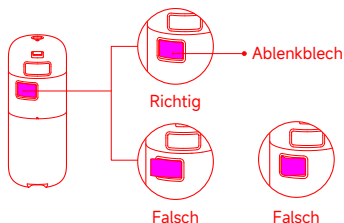
2. Drehen Sie den Staubbehälter über einen Mülleimer, bis die Markierung o mit dem Symbol ♂ übereinstimmt. Öffnen Sie die Staubbehälter-Baugruppe auf den Kopf, leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie die Oberfläche der Staubbehälterabdeckung-Baugruppe.



3. Richten Sie nach dem Entleeren des Staubbehälters die Markierung o auf das Symbol ♂ aus, um die Staubbehälterabdeckung-Baugruppe wieder am Staubbehälter anzubringen. Drehen Sie dann den Staubbehälter, bis die Markierung o mit dem Symbol ♂ übereinstimmt. Wenn Sie ein „Klick“ hören, sind sie richtig verriegelt.



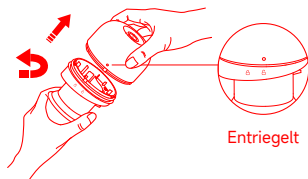
4. Prüfen Sie, ob das Ablenkblech der Staubbehälter-Baugruppe ordnungsgemäß installiert ist. Bauen Sie dann die Staubbehälter-Baugruppe wieder in das Hauptgehäuse ein.



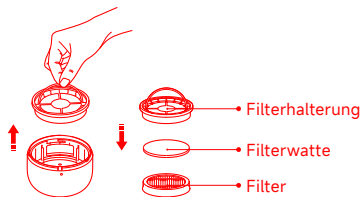
Waschen der Staubbehälter-Baugruppe

Wenn die Saugkraft nachlässt, sollten Sie die Staubbehälter-Baugruppe umgehend reinigen, um die Milbenentfernungsleistung wiederherzustellen und eine Verstopfung des Luftkanals zu vermeiden, die zum Abschalten des Staubmilben-Staubsaugers führen könnte.

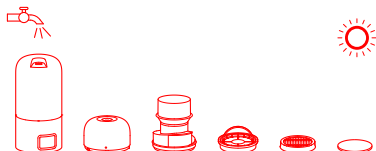
1. Nehmen Sie die Staubbehälterabdeckung ab und drehen Sie sie, um den Zyklonabscheider zu entfernen.



2. Nehmen Sie die Filterhalterung-Baugruppe aus der Staubbehälterabdeckung, und entfernen Sie dann nacheinander den Filter und die Filterwatte.



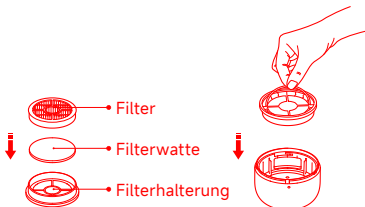
3. Reinigen Sie die Oberflächen des Staubbehälters, der Staubbehälterabdeckung, des Zyklonabscheiders, der Filterhalterung, des Filters und der Filterwatte. Spülen Sie sie dann bei der Reinigung mit sauberem Leitungswasser ab und lassen Sie sie gründlich an der Luft trocknen.



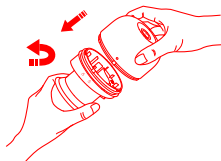
Hinweise:

- Es wird empfohlen, den Filter bei jedem 5. bis 6. Staubsaugen zu waschen und zu reinigen, oder Häufigkeit der Reinigung je nach Bedarf wechseln.
- Es wird empfohlen, den Filter alle 2-3 Monate zu ersetzen, um eine optimale Saugleistung sicherzustellen.
- Achten Sie darauf, die Bauteile nach dem Spülen gründlich an der Luft trocknen (vor direktem Sonnenlicht geschützt), bevor Sie sie wieder installieren.

4. Setzen Sie die Filterwatte und den Filter wieder in die Filterhalterung ein und drücken Sie sie an ihren Platz. Stellen Sie dann die Filterhalterung-Baugruppe in die Staubbehälterabdeckung und drücken Sie sie in Position.



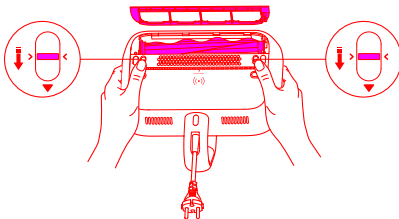
5. Richten Sie das Symbol  auf dem Zyklonabscheider an der Markierung  auf der Staubbehälterabdeckung aus. Drehen Sie dann den Zyklonabscheider, bis die Markierung  mit dem Symbol  übereinstimmt. Wenn Sie ein „Klick“ hören, sind sie fest verriegelt.



6. Verriegeln Sie den Staubbehälter und die Staubbehälterabdeckung-Baugruppe sicher und setzen Sie die Staubbehälter-Baugruppe dann wieder in den Staubmilben-Staubsauger ein.

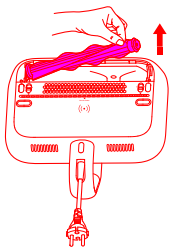
Reinigung der Walzenbürste

1. Schalten Sie die Entriegelungstaste für die Walzenbürste ein, wie auf dem Staubmilben-Staubsauger angezeigt, und die Walzenbürstenabdeckung springt automatisch auf. Entfernen Sie die Walzenbürstenabdeckung.

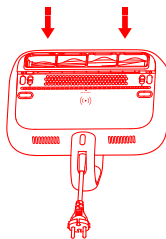


2. Entfernen Sie die Walzenbürste auf der rechten Seite, indem Sie sie nach oben ziehen. Entfernen Sie alle Haare und andere Abfälle von der Walzenbürste.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Walzenbürste mindestens einmal im Monat zu reinigen. Eine Spülung wird nicht empfohlen.



3. Setzen Sie die Walzenbürste nach der Reinigung wieder ein. Richten Sie dann die Clips an der Walzenbürstenabdeckung auf die entsprechenden Schlitze aus, um die Walzenbürstenabdeckung wieder anzubringen, und drücken Sie sie nach unten, bis Sie ein „Klick“ hören.

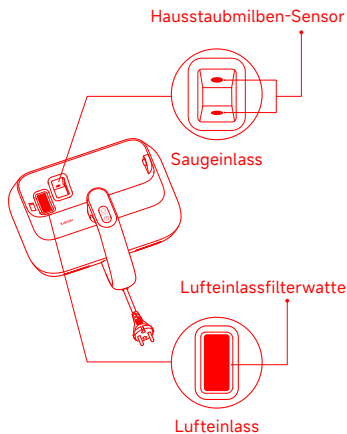


Reinigen Sie den Saugeinlass und die Staubmilbensensoren

Entfernen Sie die Staubbehälter-Baugruppe und Sie werden die Staubmilbensensoren im Saugeinlass sehen. Reinigen Sie sie mit einem trockenen Lappen oder Tuch.

Hinweise:

- Es ist normal, dass sich Staub und andere Partikel am Saugeinlass festsetzen. Reinigen Sie ihn rechtzeitig.
- Wenn die Staubmilbensensoren verschmutzt sind, blinkt die Kontrollleuchte für die Staubmilbendichte orange. Reinigen Sie die Staubmilbensensoren umgehend. Durch häufiges Reinigen der Staubmilbensensoren können Sie Staubansammlungen verhindern und die Genauigkeit der Erkennung sicherstellen.
- Die Lufteinlassfilterwatte dient als Filter, werfen Sie sie nicht weg. Wenn die Filterwatte verschmutzt ist, entfernen Sie sie und spülen Sie sie mit sauberem Leitungswasser aus. Achten Sie darauf, sie vor dem Wiedereinbau gründlich an der Luft zu trocknen (vor direktem Sonnenlicht geschützt).



Spezifikationen

Bezeichnung: Staubmilben-Staubsauger	Nennspannung: 220–240 V~
Modell: B402HW	Nennleistung: 400 W
Nennfrequenz: 50–60 Hz	Geräuschpegel: ≤ 78 dB(A)
Artikelmaße: 265 × 246 × 142 mm	Nettogewicht: 2,06 kg

Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Staubmilben-Staubsauger lässt sich nicht starten.	Das Stromkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie das Stromkabel richtig ein.
	Die Steckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie, um sicherzustellen, dass die Steckdose normal Strom liefert.
	Der Staubmilben-Staubsauger ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um es einzuschalten.
	Der Stromkreis hat einen Fehler.	Wenden Sie sich an das Kundendienst-Team.
Der Hauptmotor des Staubmilben-Staubsaugers springt nicht an.	Der Temperaturschutz für den Hauptmotor ist eingeschaltet.	Schalten Sie den Staubmilben-Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz. Starten Sie ihn wieder, wenn die Temperatur des Hauptmotors wieder normal ist.
	Der Hauptmotor ist beschädigt.	Wenden Sie sich an das Kundendienst-Team.
Die Saugleistung lässt nach.	Der Staubbehälter ist voll.	Reinigen Sie den Staubbehälter.
	Die Saugelassen sind durch Fremdkörper blockiert.	Reinigen Sie die Saugelassen.
	Der Filter ist verstopft oder nach dem Waschen nicht vollständig getrocknet.	Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen.

Die UV-Lampe ist nicht eingeschaltet.	Um ein Austreten von UV-Strahlen zu verhindern, leuchtet die UV-Lampe nicht, wenn der Staubmilben- Staubsauger nicht in Kontakt mit dem Textil kommt.	Stellen Sie den Staubmilben-Staubsauger wieder auf die Textiloberfläche ein, und die UV-Lampe wird wieder funktionieren.
	Die UV-Lampe leuchtet möglicherweise nicht auf, wenn Sie dunkle Textilien reinigen.	Das ist normal.
	Die UV-Lampe oder der UV-Lampenabstandssensor ist beschädigt.	Wenden Sie sich an das Kundendienst-Team.
Das Geräusch ist zu laut.	Der Staubbehälter ist voll.	Reinigen Sie den Staubbehälter.
	Die Saugeinlässe sind durch Fremdkörper blockiert.	Reinigen Sie die Saugeinlässe.
Die Walzenbürste arbeitet nicht.	Der Stauschutz der Walzenbürste wurde ausgelöst.	Reinigen Sie die Walzenbürste.
	Der Motor arbeitet nicht.	Wenden Sie sich an das Kundendienst-Team.
Die Kontrollleuchte für die Staubmilbendichte blinkt rot und bleibt dann rot.	Der Stauschutz der Walzenbürste wurde ausgelöst.	Reinigen Sie die Walzenbürste.
Die Kontrollleuchte für die Staubmilbendichte blinkt orange.	Die Staubmilbensensoren sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Staubmilbensensoren.

Hinweise:

- Sollte während der Verwendung eine Störung auftreten, schalten Sie den Staubmilben-Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie die Fehlerbehebung durchführen.
- Wenn das Problem nach dem Befolgen der oben genannten Schritte weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Kundendienst-Team.

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

EU-Konformitätserklärung



Wir, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide